

Fa alguns anys la creu  
va caure a causa d'una  
tempesta amb forta  
Tramuntana



## 12 CREU DE TERME



La jurisdicció eclesiàstica del nucli urbà castelloní es materialitza en l'espectacular creu de terme d'estil gòtic (mitjans s. XV) conservada a la plaça, davant la façana principal de la basílica. És un exemple entre les poques creus originals

que es mantenen dempeus a Catalunya, ja que la majoria foren destruïdes en el transcurs de guerres i conflictes. La creu de Castelló suposa l'adaptació en pedra d'una creu processional d'argent de l'època.

## 12. CRUZ DE TÉRMINO

Hace unos años, la cruz se cayó a causa de una tormenta con mucha tramontana.

La jurisdicción eclesiástica del núcleo urbano de Castelló se materializa en la espectacular cruz de término de estilo gótico (mediados de siglo XV) que se conserva en la plaza, frente a la fachada principal de la basílica. Es un ejemplo entre las pocas cruces originales que se mantienen en pie en Cataluña, ya que la mayoría fueron destruidas con el devenir de guerras y conflictos. La cruz de Castelló es la adaptación en piedra de una cruz procesional de plata de la época.

## 12. WAYSIDE CROSS

Some years ago the cross fell after a storm with strong North winds.

The ecclesiastical jurisdiction of Castelló materializes in the spectacular Gothic wayside cross (mid 15th century) kept in the square, opposite the main facade of the basilica. It stands out as an example among the few original crosses that remain in Catalonia, as most of them were destroyed at wars and conflicts. The cross is a stone replica of a silver processional cross of the period.

## 12. CROIX DE CHEMIN

Il y a quelques années, une tempête accompagnée d'une forte tramontane fit tomber la croix.

La juridiction ecclésiastique du centre urbain de Castelló est matérialisée par la spectaculaire croix de chemin de style gothique (milieu du XV<sup>e</sup> siècle) conservée sur la place, devant la façade principale de la basilique. Elle fait figure d'exemple parmi les rares croix d'origine qui se dressent encore en Catalogne, puisque la majorité d'entre elles ont été détruites au cours des guerres et conflits. La croix de Castelló est l'adaptation en pierre d'une croix processionnelle en argent de l'époque.

## 12. WEGEKREUZ

Vor einigen Jahren fiel das Kreuz aufgrund eines starken Tramontane-Sturms um.

Die kirchliche Gerichtsbarkeit des Stadtkerns von Castelló ist in dem spektakulären Wegekreuz im gotischen Stil (Mitte 15. Jh.) auf dem Platz gegenüber der Hauptfassade der Basilika verkörpert. Es ist ein Beispiel für die wenigen Originalkreuze, die in Katalonien erhalten geblieben sind, da die meisten im Laufe der Kriege und Konflikte zerstört wurden. Das Wegekreuz von Castelló stellt eine Nachbildung in Stein eines silbernen Prozessionskreuzes der damaligen Zeit dar.

1. Rentador públic
2. Rec del molí i Ecomuseu-Farina
3. Sinagoga antiga
4. Call Jueu
5. Sinagoga nova
6. Cúria-presó
7. Convent de Sant Agustí
8. Convent de Sant Domènec i Palau Comtal
9. Casa del Consell - Llotja de Mar
10. Convent de Santa Clara
11. Basílica de Santa Maria
12. **Creu del terme**
13. Sala de contractació
14. Cementiri dels jueus i conversos
15. Murallles de Castelló (portal de la Gallarda)
16. Casa Gran
17. Fossar dels jueus
18. Convent de Sant Bartomeu o de la Mercè
19. Asil Toribi Duran
20. Pont Vell
21. Torre carlina

